

探究“吃”与“喝”的内涵与发展历程

巴利芊

(郑州大学, 河南省郑州市, 450000)

摘要: 自古以来, 我们中国人就崇尚“民以食为天”, “食”是我们生存最基本的保障、是生活的重要部分、也是娱乐休闲的首要选择, 所以“食”在中国文化中占有举足轻重的地位, 而与饮食有关的词语“吃”和“喝”的数量定是占前两位。在 CCL 语料库中, 与吃有关的词典条目有 127466 个, 与之搭配的词语众多, 涉及到名词、形容词、动词等等。“喝”的词典条目有 42083 个, 虽然没有“吃”的词典条目多, 但与之构成的词语也有上千个。“吃”与“喝”这两个词并不是相互独立的, 它们可在一起组合成一个词, 如吃喝、吃喝玩乐、吃喝嫖赌等等。它们之间有时还可以相互替换, 如“吃药”与“喝药”、“吃茶”与“喝茶”、“吃奶”与“喝奶”、“吃面条”与“喝面条”等等。这种现象是受地域习俗、历史演变、环境等多方面因素的影响。因此, 它们之间的相互替代关系也成为了本文研究的重点。

关键词: 吃; 喝; 语义; 语用; 发展历程

中图分类号: H1 **文献标识码:** A

一、“吃”与“喝”的语义分析

1. “吃”的义项

(1) “吃”主要是作为一个动词而存在, 主要有如下含义:

- ①把食物放入口中经咀嚼咽下: 吃饭、吃菜。
- ②饮、喝: 吃粥、吃茶。
- ③吸、吸收: 吃烟、生宣纸很吃墨。
- ④依赖某种事物来生活: 靠山吃山, 靠水吃水。
- ⑤棋语, 指除掉对方的棋子: 用车吃你的炮。
- ⑥消灭: 吃掉敌人两个团。
- ⑦承受、经受: 吃不消、吃官司。
- ⑧耗费: 吃力、吃劲。
- ⑨吞没: 这条船吃水很深、这个犁吃土很深。

(2) “吃”作为介词

- ⑩被 (多见于早期白话): 吃那厮砍了一刀。吃他耻笑。

(3) “吃”作为名词

- ⑪说话结巴: 口吃。

《现代汉语》中提出: 词的几个义项之间的地位并不是平等的, 其中最常用的义项叫基本义, 其他义项都是由这个义项直接或间接地转化而来地, 叫作转义。转义的派生方式可以分为两种, 即引申和比喻。在基本义的基础上推演发展而来的意义叫作“引申义”; 借用一个词的基本义来比喻另一种事物所产生并且被固定下来的意义叫作“比喻义”。动词“吃”的各个义项之间就存在着这样的关系。“吃”的义项③、④是由①基本义引申出来的。“吃”的义项⑥、⑨是义项①基本义的比喻义。本文研究的重点是将“吃”作为动词的义项而展开。

2. “喝”的义项

与“吃”的义项相比较,“喝”的义项就简单很多。“喝”的义项主要是根据三个不同读音、词性延伸出的含义。

①(hē) 引用液体、流质食物:喝水、喝酒、喝西北风。

②(hè) 大声呵斥:喝斥、喝责。

③(hē) 高声呼叫:吆喝、大喝一声。

④(yè) 声音幽噎嘶哑:被矢贯咽,音声流喝。

⑤(he) 表示惊讶语气:喝!你居然也来了。

①~③为动词、④为形容词、⑤为叹词。“喝”的五个义项之间的联系很松散,各自可以独立存在。本文的研究主要是围绕“喝”作为动词,与食用有关的义项展开,其他不作为研究的对象。

3. “吃”与“喝”的义素分析

在日常说话过程中“吃”和“喝”可能会出现交叉使用的情况,也就说明他们两个之间有所相似的地方。从上文“吃”与“喝”的义项分析中我们可以得知“吃”与“喝”的义项有所重复。“吃”的含义是把食物或其他东西放进口中咽下去,在这个范畴中包含了在这个解释中他也包含了吸和喝的含义。那么我们就需要了解在什么样的情况下用“吃”,什么样的情况下用“喝”。通常情况下,我们认为食用固体用“吃”,液体、流体则用“喝”。但总有特殊的情况,如“吃醋”、“吃茶”、“喝粥”等词语又该如何理解呢。所以关于“吃”、“喝”我们知道大概的使用范围,但很多常用却不起眼的用法非常值得我们去深究。为了明确地辨析“吃”与“喝”的内在区别,我们将对“吃”“喝”的饮食义进行语义分析。

表 3.1 “吃”与“喝”的义素分析矩阵图

词 义素	固态食物	液态食物	气态食物	流体食物	用牙齿加工	通过口腔
吃	+	±	+	+	+	+
喝	—	+	+	+	—	+

通过对“吃”“喝”义素分析,可以看出“吃”与“喝”有许多相同的义素如:[+通过口腔][+气态食物][+流体食物],在这些特征的约束下我们可以发现“吃”“喝”共同的语义特征是它们都会通过口腔、都将流体食物作为宾语。例如,当粥作为受事宾语时,既可以说“吃粥”又可以说“喝粥”,那么为什么会有这样的区别呢?这其实与说话的语境有关。当粥比较浓稠,粥里的食材较为丰富时,就会说“吃粥”,比如广东人喜欢煲粥,他们会在粥里放虾、蟹、鱼、肉等各种食材,因此就说吃粥。而当我们说“喝粥”的时候,对这个粥的心理预期是稀释、不用咀嚼。比如北方人习惯早晚喝没有任何调味、单纯用谷物加水煮出来的大米粥、小米粥、玉米粥等,这类粥因为没有复杂的食材,吸进嘴巴咽下即可,不需要咀嚼,所以说喝粥。由此可见,当我们看见半流体的受事宾语时,会有“吃”和“喝”两种选择。那么选择其中的哪一个动词则与说话情景或说话人的心理预期有很大的关系。

通过义素分析表,可以看出“吃”“喝”最大的区别之一在于能否带固态的食物做受事宾语。例如我们能说“吃饭”“吃鱼”,但是我们不能说“喝饭”“喝鱼”。由此可见,“喝”的后面不能带固态的受事宾语。但是“吃”后面的受事宾语可以是流体也可以不是。比如说“吃水”、“吃茶”,但不能说“吃饮料”。在汉语中有一个典型的例子就是说“你吃酱油

吗？”、“你吃香油吗？”、“你吃醋吗？”在这三个例句中，酱油、香油、醋都属于液体，但我们说“吃”，不说“喝”。这是因为用喝表示大容量的饮用，而用动词“吃”加上液体时表示的是饮食偏好，摄入的量较少。因此对于像“酱油”、“香油”、“醋”这样的厨房液体调味品我们要用动词“吃”而不是“喝”。

“吃”和“喝”还有一个共同的语义特征就是都可以带气体的受事宾语。我们以下面的两句话为例：

①你两天就用完了一个月的零花钱，接下来的日子要吃空气吗？

②我要是丢了工作，全家都得喝西北风。

在这里“西北风”是气流，不需要用牙齿咀嚼，所以说“喝西北风”是很正常的。但空气也不需要牙齿咀嚼，甚至空气本来就不是用来食用，那为什么要用“吃”呢？其实这里其实主要是想强调“吃”后面的宾语。“空气”自然是没什么可吃，吃了等于没吃，在这里意在表示“挨饿”。这是人们约定俗成的用法，是有历史渊源的。

二、“吃”与“喝”的语用分析

1. 语用分析

语言能力分为语法能力和语用能力。语法能力指包括语音、词汇、语法等抽象的知识。语用能力则是指运用语言的能力，它包括在社会语言环境中合理得体地使用语言；在交际过程中，根据发生的情况，有策略地处理语言。如解释、强调、委婉、圆场、回避等等；在正确地说话时还要考虑到交流双方的身份地位、社会规约、生活习俗、思维模式等内容。

(1) 在日常生活中，见面寒暄或者交谈都可以用到“吃”，例如：

A：今天中午吃什么啊？ B：今天中午去吃火锅吧。

A：你喜欢喝什么饮料？ B：我喜欢喝可乐。

(2) 用“吃”来描述人的反应或状态如：

A：你朋友看到你回来是什么反应。 B：她看到我以后大吃一惊。

A：他总是用我的生活用品。 B：没关系，吃亏是福。

A：今天汉语学得怎么样？ B：挺好的，就是声调学起来有点吃力

(3) “吃”也可用在下棋或战争中，如：

A：我吃你的卒！

A：孙悟空在打妖怪的时候常说“吃俺老孙一棒”！

(4) “吃”在口语中用来表示生活依靠，如：

A：百姓靠山吃山，靠水吃水。

A：大家已经半年没能好好工作了，都在吃老本。

(5) 由于“喝”的义项很少，动词“喝”的义项更少，在日常对话中“喝”基本都是最基本的意义，如：

A：我很喜欢喝咖啡。

A：喝油茶时我们这元宵节特有的习俗。

关于“吃”的语用分析，我们除了从日常单个对话里探究，还可以从与“吃”有关的语块出发了解到一些有趣的现象，同样的词语在不同的语境中，他们的含义是截然不同的。

(1) “吃鸡”、“吃醋”、“吃软饭”、“吃豆腐”这四个词语从表面上来看是表示吃了某种食物，但结合语境会发现另有另一层含义，如：

A: 你喜欢吃鱼还是吃鸡? B: 我喜欢吃鸡。

A: 你喜欢玩什么? B: 我喜欢吃鸡。

A: 你喜欢吃什么, 我给你加。

B: 请给我多点醋, 我喜欢吃醋。

A: 你怎么还在生气呀, 该不会是吃醋了吧。B: 我没有!

A: 帮我盛一碗软点儿的米饭。

B: 原来你喜欢吃软饭呀。

A: 他男朋友不工作, 光花她的钱。B: 没想到他男朋友是个吃软饭的呀。

A: 我点了一份麻婆豆腐, 你喜欢吃吗? B: 我最喜欢吃豆腐了。

A: 他壁咚我, 想吃我豆腐。

B: 真是可恶!

在上面的例子中, “吃鸡”、“吃醋”、“吃软饭”、“吃豆腐”都可以用在讨论饮食偏好的话题上, 但当换一个话题和语境时就会有别的意思。“吃鸡”也是近几年非常流行的游戏之一, 也叫绝地求生。当游戏取得胜利时, 就会出现“大吉大利、今晚吃鸡”, 年轻人们也就因此将这款游戏俗称“吃鸡”。当对方拿出手机说“要不要一起吃鸡”, 就要明白他的意思是要不要一起玩游戏; “吃醋”还有一层含义是嫉妒、生闷气, 尤其是情侣之间, 对方和异性有接触时产生的情绪; “吃软饭”还指有些男人依靠女人生存; “吃豆腐”除了指吃真的食用豆腐以外, 还表示调戏、占人便宜。现多用在男人对女人上面, 有男人占女人便宜的意思。

(2) “吃亏”、“吃素”、“吃荤”我们都知道“亏”、“素”、“荤”单个来看是不能吃的, 我们要结合语境来分析其中的含义, 如:

A: 商人做生意要注意什么? B: 不要害怕吃亏, 吃亏是福。

A: 明天中午我们能赶到家吗? B: 我感觉很吃亏, 要不我们休息一会儿?

A: 你有什么忌口的吗? B: 我不吃荤。

A: 敌军统统都在一个根据点。B: 看来今天我们要吃荤了。

A: 饺子你吃肉的还是素的? B: 我吃素的吧。

A: 老娘不发威, 都以为我是吃素的吧!

从以上例子中我们可以看出“吃亏”有两种含义, 一种是与人交往中, 自己的利益受到损失。“吃亏”的另一层含义是感觉吃力。常用于表示做某些剧烈运动时, 对自己体力不足, 这种说法也是受方言的影响; “吃素”一是指不吃肉, 只吃果蔬粗粮。还可以表示不厉害, 好欺负, 通常用来形容人的性格特点。“吃荤”既可以指吃肉食, 也可以指用武器杀伤敌人或把人击毙, 在战争中会用得到。

(3) “吃了豹子胆”、“吃定心丸”、“吃哑巴亏”中不是真的吃这三样东西。“豹子胆”、“定心丸”、“哑巴亏”也不是真的可以使用, 只是这样子说有其他含义。豹子是非常凶猛的动物, 吃了豹子胆会像豹子一样胆大。“定心丸”是让人心神安定的一种药, “吃了定心丸”表达的是内心得到宽慰, 可以安心。“吃哑巴亏”, “哑巴”是指丧失说话能力的人、“吃亏”是指自己的权益受到损失或者是上当的意思。合在一起就是指自己利益受损失, 但不敢声张或没办法申诉, 只能自认倒霉。

(4) “吃得开”、“吃不开”、“吃不准”可以放在一起分析。“开”我们可以理解放开、自己心情是松弛自然、比较随意的。结合中国的酒桌文化, 通常指一个人和非常多的人吃饭时很愉快, 他的人际关系很好。因此“吃得开”的意思是指受欢迎、受赏识。与之相反的“吃

不开”的意思是指不受欢迎、不受赏识。“吃不准”中的“准”指准确。整句话的意思是捉摸不定，把握不准。这个词跟“吃了秤砣铁了心”表达的含义正好相反。因为秤砣是铁的，吃了它之后心也变铁了。这是用比喻的方式来表达意已决，不会再反悔。

与“喝”有关的语块相对较少。在这里就举两个简单例子的分析。

(1)“胡吃海喝”，这是采用夸张的修辞手法，从字面意思上我们可以理解为“胡乱地吃，喝得像海一样多，其实是指“没有节制地大吃大喝”。

(2)“够你喝一壶的”从字面来看是够你喝一壶酒的意思，一个人喝一壶酒自然是有些困难，这里用来借指遇事情很难解决，一个人处理“够呛”。

2.汉语中有关“吃、喝”的特殊例子

在我们的汉语中，“吃”、“喝”使用的频率高、使用的时间长，与之紧密相关的词语经过长时间的使用与积淀，黏着性较强，渐渐地促进新的词语产生。但新的说法不能光从表面去理解它的含义，很多都是从基本义的基础上引申而来。

作为汉语国际教育专业的学生来说，我们更应该探究其中的深层含义以及产生的原因，以帮助我们未来更好的教学。

“吃香的喝辣的”是我们口语中常会使用的词语，“香”是食物的味道，“辣”是一种味觉，为什么能和这两个动词搭配呢？其实，这里的“香”代指各种美味的食物。“辣”代表的是一种口感，大人们往往会将白酒说成辣酒，所以这个地方是用“辣”来代表酒。“吃香的喝辣的”是采用了互文的修辞手法，用两个不同的动词，是为了凑成多音节的格式，使读起来朗朗上口，就跟“左思右想”、“东奔西走”、“三令五申”构词方式一样。

“靠山吃山、靠水吃水”，山怎么能吃呢？水是液体为什么用“吃”呢？这个词语对于外国学生来说可能会有这样的疑惑，所以我们不能按照字面意思来解释。这里的“山”代指的是山中的动物、果实、木材等，“水”代表的是水中的鱼、虾、等生物。这些东西可以用来吃，也可以贩卖用来维持生计。后来慢慢演变为合理利用就近资源，依靠所在地方的资源来生活。

“吃枪药”这个词语也是我们在生活中常用的。“枪药”指的是火药，火药当然是不能吃的。这个地方其实是运用了比喻的修辞手法，比喻人像吃了火药一样，脾气暴躁，杀伤力大，不好惹。

“吃软不吃硬”中“软”和“硬”其实是代指“软的食物”“硬的食物”。在这里的“吃”有接受的意思。引申为只接受温和的劝说而不受强迫。如：“你也别强迫他了，他这个人吃软不吃硬。”

“吃着碗里的看着锅里的”，“碗里的”“锅里的”其实指的是碗里的食物和锅里的食物。那么碗里的食物没吃完还会去看锅里的食物，说明这个人比较贪心。我们经常用这个词来形容贪心、不知足的人。

“吃奶”和“喝奶”，受事宾语都是奶，又有何区别呢？当饮用的对象是“牛奶”时，我们可以用动词“喝”来搭配。当引用对象是母乳时，我们会用“吃奶”，更确切地说是哺乳动物婴幼儿时期饮用母乳的行为。由“吃奶”又延伸出了一个新的短语“使出吃奶的劲儿”。因为幼儿在“吃奶”时需要费些力气才能喝到奶，所以“使出吃奶的劲儿”指的是使出了全身力气，说明你在很努力或者很费力地去做一件事。

三、“吃与喝”的发展历史

1.唐代“吃”字展露头角

在唐代以前，是没有“吃”、“喝”的概念，只用“饮”来表示。“饮”的主要对象是“药”、“酒”、“汤”、“汁”、“水”等液体。如“齐孝王惧，乃饮药自杀”、“叔于狩，巷无饮酒。岂无饮酒？不如叔也”。还有用“食”来表示摄入食物，如“硕鼠，硕鼠，勿食我黍”，这时的“食”相当于现代的“吃”，是作为动词来使用的。

“吃”与“喫”读音、意义、字形各不相同的两个词。在《说文》曾解释道：“吃，言蹇难也。”所以，“吃”的本义是口吃，指说话有困难。在《玉篇》中：“喫，啖喫也。”“喫”的本义是“把食物放入嘴中经咀嚼咽下”。这反倒与我们现代“吃”的含义相同。关于“喫”如何转变为“吃”，罗家国是这样认为的：“第一，‘吃’字形简便；第二，‘吃、喫’语音相近。”所以后来二者混同。

“吃”用作“饮食”义最早见于西汉贾谊的《新书》，但“吃”的食用对象非常有限，仅限于“羊肉”、“草”等固体食物。到唐代，“吃”才有“把液体或流质食物咽下去”的意思。在唐初，“吃”在书面语中还没有“把液体或流质食物咽下去”的意思，在中唐的口语里这一意思已经比较普遍。所以在唐朝，“吃”用作“把液体或流质食物咽下去”这一概念的表达方式存在差异，在口语中用“吃”，在书面语中还使用“饮”，但在口语中使用的“吃”已慢慢侵入书面语。“吃”的具体对象有“茶、粥、汤、药、酒、水”等。如：“姊却向弟曰：‘屈老宿归房里吃茶，还得也？’”、“彦便转。到来朝，吃粥了，又上”、“师有一日深夜睡次，忽然便觉，欲得吃汤。”通过以上对比可知，“吃”的使用范围比“饮”越来越广，并且“吃”正逐渐侵入同化“饮”。当饮用的对象如果是“酒、水、汤、药”时，既可用“吃”，也可用“饮”；当对象是“粥、羹”时，则只能用“吃”，不能用“饮”，“吃”的饮用范围涵盖了“饮”的使用范围。“吃”的演变过程实际上就是书面语世俗化的体现。

2.元代“喝”字产生

在元代，“喝”字产生，大概同“饮”一样，表示“把液体或流食咽下去”。“喝”的对象有“茶、酒、尿”等。如：“你老吃饭喝茶，门口南边有个饭店带茶馆，可以去的”、“恁大雪天，我们来喝两杯酒吧”、“不期他遗些小便，哄瞒我等。我等各喝了一口，尝出滋味，正欲下手擒拿，他却走了。”在这个阶段，“喝”刚产生，使用频率还远不及“吃”，但“饮”由于书面化、“吃”、“喝”的入侵，使用频率在大大减少。

3.现代“喝”强“吃”弱

在现代，“饮”作为动词单独使用频率逐渐减少，它只用在成语“一饮而尽”中，或者作为“不定位不成词语素”与其他语素组成双音节词，如“饮料”、“饮品”、“饮食”、“冷饮”等等。“喝”的使用频率逐渐超过“吃”。“喝”使用范围也逐渐从最开始的“茶、酒、粥、尿”等，拓展到“茶、酒、粥、药、水、饮料、汤、血、醋、羹”等等。在普通话中，“吃”的“把液体或流质食物咽下去”的意义让位给“喝”，“喝”的范围几乎涵盖了所有的液体和流质食物。而“吃”在现代，更多是倾向于指“食用固体食物”。

观察“吃”与“喝”的历史发展和演变过程，我们可以得知“吃”在过去不仅表示食用固体食物，在有些情况下还可以表示液体食物的摄入。如《水浒传》中有“与洒家吃酒”、《西游记》中“大王，吃了多少酒，睡这一夜还不醒来？”

“喝”的范畴，是在“吃”的范畴之中。后来随着时间的推移，“喝”表示摄入液状食物的范畴越来越突出，逐渐从“吃”的范畴中脱离出来，形成独立的范畴。同时，社会环境的变化影响语言的使用。随着生产力的发展，液体食物大大增多，它在人们日常饮食中的地

位上升,从而达到与固体食物相区别的程度。因此“喝”的使用频率和使用范围也逐步增加。

四、“吃”与“喝”交替出现的原因

人类对世界的认识是受客观环境的制约,因此对一个词的使用也会受特定时间与环境的影响。就拿“吃”与“喝”为例,每当提到“吃”的时候,人们的头脑中会联想到“固体、用牙齿咀嚼的食物”;提到“喝”的时候,会想到“液体、不一定要用牙齿的流体的食物”。人们对客观事物的认知是逐渐内化的过程,在这个过程中,已有的经验与新认知的事物之间会发生相互作用。也就是说,人们已有的知识经验会对新认识的事物内化产生影响。所以对固液体的划分、“吃”与“喝”的应用也是因人而异的。

从今昔对比来看,对于老一辈、过过穷苦的人来说,家里的面条都是清汤寡水的,几乎不用咀嚼就可以直接吸进肚子里,所以说“喝面条”也就非常合理了。而对于现代人来说,普通家庭做的面条也都是营养均衡,肉蛋菜兼备。面条的制作方式也丰富得多,有拌面、捞面、炒面、拉面等等。这些面食已与过去的面条大有不同,都需要用牙齿咀嚼才能消化得了,所以我们现在自然而然地说“吃面条”;还可以按照人的年龄来区分。老年人上了年纪,牙齿脱落、身体机能下降、消化能力有限,所以食用的东西通常都是好消化、易咀嚼,就连面条也会煮得非常软烂,可以直接喝的程度。在我们河南有一个当地特色美食“浆面条”就是用“喝”的方式;从食用东西的材质来看,当人们生病时需要服用药物,有时说的是“喝药”,有时说是“吃药”,这取决于药物的材质。当药物是冲剂或者是需要煎制的中药时,我们说“喝药”。当药物是需要咀嚼的,尤其是甜口的钙片和维生素时,我们说“吃药”。但当药物需要用水服送时,两种说法皆可。这时人们的选择由长期使用的语言习惯和生活环境决定。

参考文献

- [1]李蕾.关于“吃”“喝”的结构、功能、文化相结合的教学研究[D].湖南大学,2021.
- [2]杨星慧.现代汉语饮食动词的框架语义研究[D].东北师范大学,2020.
- [3]许一然.“饮、食、吃、喝”的历史嬗变[J].汉字文化,2018,(05):57.
- [4]刘宁.汉语中“吃”与“喝”使用的范畴化研究[J].现代交际,2014,(11):32-33.
- [5]张爽.饮食类动词的对外汉语教学研究[D].鲁东大学,2014.
- [6]陈瑶.汉语吃喝类词语的发展演变[D].陕西师范大学,2013.
- [7]尹戴忠.从饮食文化看“饮”、“吃”、“喝”的历史更替[J].中州学刊,2011,(05):187-189.
- [8]樊国萍.现代汉语“饮食”动词分析[J].科教文汇(下旬刊),2008,(30):248.
- [9]罗家国.以“吃”代“喫”的演化历程[J].成都师专学报,2003,(03):70-72.
- [10]徐文红.“吃”+N的特征分析[J].东南大学学报(哲学社会科学版),2001,(03):117-120.
- [11]池昌海.“吃”语言与“吃”文化[J].杭州大学学报(哲学社会科学版),1992,(02):53-61.

Exploring the Connotation and Development Process of "Eating" and "Drinking"

Ba Liqian

(Zhengzhou University, Henan Province, Zhengzhou City, 450000)

Abstract: Since ancient times, Chinese people have advocated that "food is the most important thing for the people". "Food" is the most basic guarantee for our survival, an important part of life, and the primary choice for entertainment and leisure. Therefore, "food" occupies a pivotal position in Chinese culture, and the number of words related to food, such as "eat" and "drink", must be among the top two. In the CCL corpus, there are 127466 dictionary entries related to eating, accompanied by numerous words such as nouns, adjectives, verbs, and so on. There are 42083 dictionary entries for 'drink', although not as many as the dictionary entries for 'eat', there are still thousands of words formed by it. The words 'eat' and 'drink' are not independent of each other, they can be combined together to form one word, such as eating, drinking, having fun, eating, drinking, prostitution, gambling, and so on. They can sometimes be replaced with each other, such as "taking medicine" and "drinking medicine", "eating tea" and "drinking tea", "eating milk" and "drinking milk", "eating noodles" and "drinking noodles", and so on. This phenomenon is influenced by various factors such as regional customs, historical evolution, and environment. Therefore, the mutual substitution relationship between them has also become the focus of this article's research.

Keywords: Eating; Drink; Semantics; pragmatics; development history